



ASYLUM SEEKER ADVOCACY PROJECT

Modelo de una petición para pedir el traslado de corte

El Proyecto de Apoyo para Solicitantes de Asilo (o ASAP por sus siglas en inglés) preparó este modelo en 2025 para asistir a solicitantes de asilo que tienen interés en presentar peticiones para pedir el traslado de sus cortes. Una petición de cambio de corte (conocida como Motion to Change Venue en inglés) es una solicitud para pedir el cambio de su corte de inmigración a una corte más cercana a donde vive usted.

Su petición para pedir el traslado de su corte debería incluir:

1. Formulario EOIR-33. Debe completar un Formulario EOIR-33 para usted y cada persona incluida en su caso por separado.
2. Página de portada para la petición de cambio de corte y explicación de por qué usted necesita cambiar su corte de inmigración.
3. Prueba de su nueva dirección.
4. Orden propuesta del juez de inmigración.
5. Prueba de entrega.

Hemos incluido instrucciones en español, pero **¡su petición para pedir el traslado de corte debe estar en inglés!**

Para más instrucciones, incluyendo documentos en blanco que usted puede llenar, visite: asapmbr.us/traslado-de-corte.

Esperamos que este recurso sea útil para solicitantes de asilo con casos en la corte de inmigración. Sin embargo, esta información no sustituye consejo legal de un abogado. Para buscar un abogado, visite asapmbr.us/busque-ayuda.

Change of Address/Contact Information Form Immigration Court

Instructions: To complete this form, fill out all blanks below, including proof of service, which certifies that you will provide a copy of this form to the Department of Homeland Security (DHS). After filling in the blanks and signing both the declaration and proof of service, you must submit the form electronically, in person, or by mail. If submitting electronically, file in Respondent Portal at <https://respondentaccess.eoir.justice.gov>. Attorneys and fully accredited representatives submitting this form electronically must file in Case Portal at <https://portal.eoir.justice.gov>. If submitting by mail, follow the mailing instructions on Page 2. You must submit a separate copy of this form for each individual who has a case pending in immigration court and whom the change of information affects.

You must file this form with the immigration court within five working days of the change to your contact information, or your receipt of a charging document (e.g., a Notice to Appear) with incorrect contact information. The immigration court will send all official correspondence (e.g., notices, decisions) to the address you provide. The immigration court will only make any change(s) to your contact information in EOIR's records upon receipt of this form; the immigration court will not change your contact information based on different information on pleadings, motions, or other communications with the court.

If you fail to appear at any hearing before an immigration judge when notice of that hearing or other official correspondence was served on you or sent to the address you provided, DHS may take you into custody. In addition, the immigration court may conduct your hearing in your absence and enter an order of removal, deportation, or exclusion against you. If the court enters such an order, you may be ineligible for certain forms of relief from removal under the Immigration and Nationality Act as follows:

- If you are in **removal** proceedings: You will be subject to an order of removal for a period of ten years after the date of entry of the final order. You may also become ineligible for voluntary departure, cancellation of removal, and adjustment of status or change of status.
- If you are in **deportation** proceedings: You will be subject to an order of deportation for a period of five years after the date of the entry of the final order. You may also become ineligible for voluntary departure, suspension of deportation or voluntary departure, and adjustment of status or change of status.
- If you are in **exclusion** proceedings: Your application for admission to the United States may be considered withdrawn.

Name - Last, First, Middle, Suffix (if applicable): Escriba su nombre aquí (apellido, nombre, segundo nombre)		A-Number: Escriba su número A aquí
My FORMER address and phone number were: Deje este espacio en blanco "In care of" other person (if any) Escriba su previa dirección aquí Number; Street; Apartment (if any) Escriba su previa ciudad, estado y código postal aquí City, State, and ZIP Code; Country (if other than U.S.) Escriba su número de teléfono aquí Phone Number (include country code if other than U.S.) Escriba su correo electrónico aquí Email Address	My CURRENT address and phone number are: Deje este espacio en blanco "In care of" other person (if any) Escriba su nueva dirección aquí Number; Street; Apartment (if any) Escriba su nueva ciudad, estado y código postal aquí City, State, and ZIP Code; Country (if other than U.S.) Escriba su número de teléfono aquí Phone Number (include country code if other than U.S.) Escriba su correo electrónico aquí Email Address	

I declare under penalty of perjury, pursuant to 28 U.S.C. § 1746, that I am the person named above associated with the A-Number listed above, and that the information contained in this form is true and correct to the best of my knowledge.

SIGN HERE →	X	Firme aquí	Escriba la fecha aquí mes/día/año
		Signature	Date

PROOF OF SERVICE
I,

Escriba su nombre completo aquí

, provided a copy of this Change of Address Form on,

Escriba la fecha aquí

, to the
(Name) (date)

Office of the Principal Legal Advisor for DHS Immigration and Customs Enforcement-ICE at: _____

Escriba la dirección del fiscal aquí y cómo le va a enviar sus documentos

(Indicate if electronic/email service, or in-person or mail service (provide Number and Street, City, State, ZIP Code))

By signing, I agree to provide a copy of this Change of Address Form to the Office of the Principal Legal Advisor for DHS Immigration and Customs Enforcement-ICE at the location I selected above. I understand that I can provide DHS with a copy either electronically through the DHS eService portal (register at <https://eserviceregistration.ice.gov>), or by mail or personal delivery.

SIGN HERE →	X	Firme aquí
--------------------	---	-----------------------

Your Name:

Escriba su nombre completo aquí

Your Address:

Escriba su nueva dirección aquí

**UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
EXECUTIVE OFFICE FOR IMMIGRATION REVIEW
IMMIGRATION COURT**

City and State:

Escriba la ciudad y estado de su actual corte de inmigración

In the Matters of:

Escriba su nombre completo aquí

(Your Name)

File No.: A

Escriba su número A aquí

(your alien registration number)

Escriba el nombre completo de su
hijo o esposo/a aquí

(Name)

Escriba el número A de su hijo o
esposo/a aquí

A

Escriba el nombre completo de su hijo aquí

(Name)

Escriba el número A de su hijo aquí

A

**Solo incluya esta parte si usted tiene un
esposo/a o hijos incluidos en su caso en la
corte de inmigración*

Immigration Judge:

Escriba el nombre de
su juez de
inmigración aquí

Next Hearing Date:

Escriba la fecha de su
próxima audiencia aquí

**PRO SE
MOTION TO
CHANGE VENUE**

RESPONDENT'S MOTION TO CHANGE VENUE

Now comes Respondent, Escriba su nombre completo (Name), and moves this Honorable Court to change the venue of his/her removal proceedings from: Escriba la ciudad y estado donde está su corte de inmigración actual (city and state where case currently is) to: Escriba la ciudad y estado donde está la corte cerca de su nueva dirección (city and state where you want your case moved). I seek this change of venue pursuant to 8 CFR § 1003.20.

In support of this motion, I state as follows:

En inglés, explique que usted se ha mudado a una nueva dirección permanente. Provea la nueva dirección. También puede explicar porque sería difícil para usted regresar a su corte de inmigración actual para su audiencia.

Si su esposo/a o hijos están incluidos en su caso, puede escribir aquí que ellos son derivados en su caso y que están incluidos en esta petición. Además, incluya los nombres completos y números A de ellos. En inglés, sería algo así: "My spouse/children (nombres completos y números A) are derivatives in my case, and they are included in this motion."

Es posible que algunos jueces de inmigración requieran que usted "conceda las acusaciones" antes de que ellos acuerden cambiar su corte. "Conceder las acusaciones" significa que usted ha leído su Aviso de Comparecencia (NTA por sus siglas en inglés) y usted está de acuerdo con lo que está escrito ahí. Puede ver un ejemplo de un Aviso de Comparecencia aquí: <https://asaptogether.org/es/aviso-de-comparecencia/>.

Si usted esta de acuerdo con todas las declaraciones en su Aviso de Comparecencia (NTA), puede escribir eso aquí. En inglés sería algo así: "I concede the allegations in the Notice to Appear".

Respectfully submitted,

Ponga su firma aquí

Signature

Dated: Escriba la fecha aquí
mes/día/año (mm/dd/aaaa)

Incluya prueba de su nueva dirección aquí.

Por ejemplo, usted puede incluir una copia de una factura de servicios públicos (cómo factura de electricidad o factura de internet), contrato de renta de vivienda, o documentos de la nueva escuela de su hijo. El documento debería mostrar el nombre de usted y su nueva dirección.

Si usted no tiene ninguna otra prueba, usted puede pedir una carta a alguien que vive con usted en su nueva dirección. Además, debería incluir una copia de identificación y prueba de dirección de la persona que escribió la carta. Vea la próxima página para ver un ejemplo con instrucciones. Recuerde que todos los documentos deben estar escritos en inglés.

To Whom it May Concern:

My name is _____

Escriba aquí el nombre completo de la persona que está completando esta carta

I am the Tipo de relación (ejemplo: hermano) of Escriba su nombre completo (persona solicitando carta)

I am writing to confirm that Escriba su nombre completo (persona solicitando carta)

lives with me at

and has lived with me since Fecha en la que empezaron a vivir juntos

Please find a copy of my ID and proof of my address attached.

Thank you.

Firma de la persona completando esta carta

Signature

Fecha
mes/día/año

Date

**Aquí, incluya una copia de
la identificación de la
persona que completó la
carta.**

Aquí, incluya una copia de la prueba de dirección de la persona que completó la carta.

**United States Department of Justice
Executive Office for Immigration Review
Immigration Court**

Escriba la ciudad y estado donde está su corte de inmigración actual

location (city and state) of current court

Escriba su nombre
completo aquí

Escriba su número A aquí

In the Matter of: _____ Alien Number: _____

ORDER OF THE IMMIGRATION JUDGE

Upon consideration of the respondent's Motion to Change Venue, it is HEREBY ORDERED that the motion be ☐ **GRANTED** ☐ **DENIED** because:

- ☐ DHS does not oppose the motion.
- ☐ The respondent does not oppose the motion.
- ☐ A response to the motion has not been filed with the court.
- ☐ Good cause has been established for the motion.
- ☐ The court agrees with the reasons stated in the opposition to the motion.
- ☐ The motion is untimely per _____.
- ☐ Other:

Deadlines:

- ☐ The application(s) for relief must be filed by _____.
- ☐ The respondent must comply with DHS biometrics instructions by _____.

Date

Immigration Judge

Certificate of Service

This document was served by: ☐ Mail ☐ Personal Service

To: ☐ Alien ☐ Alien c/o Custodial Officer ☐ Alien's Atty/Rep ☐ DHS

Date: _____ By: Court Staff

**No llene esta parte. Deje
esta sección como
aparece en blanco.**

Escriba su nombre completo aquí

(Name of alien or aliens)

Escriba su número A aquí

("Alien number" of alien or aliens)

PROOF OF SERVICE

On Escriba la fecha aquí, I, Escriba su nombre completo aquí,
(date) (printed name of person signing below)

served a copy of this Motion to Change Venue and any attached pages to:

the ICE Office of Chief Counsel (OPLA)

at the following address:

Escriba la dirección del fiscal aquí. Puede usar esta página web para buscarla:
<https://www.ice.gov/es/contactenos/oficinas-de-campo>.

by

Escriba cómo va a enviarle una copia al fiscal. Ejemplo: si usa el correo nacional, puede escribir "USPS mail."

(method of service, for example overnight courier, hand-delivery, first class mail)

Firme aquí

(signature)

Escriba la fecha aquí
mes/día/año (mm/dd/aaaa)

(date)